

Genesis, Chapter 32

ספר בראשית פרק לב

31 And the sun rose upon him as he passed over Penuel, and he limped upon his thigh.

(לא) וַיִּזְרַח לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כְּאִשֶּׁר עָבַר אֶת פְּנוּאֵל וְהוּא צָלַע עַל יָרְכוֹ:

32 Therefore the children of Israel eat not the sinew of the thigh-vein which is upon the hollow of the thigh, unto this day; because he touched the hollow of Jacob's thigh, even in the sinew of the thigh-vein.

(לב) עַל כֵּן לֹא יֹאכְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת גִּיד הַנֶּשֶׂה אֲשֶׁר עַל כַּף הַיָּרֵךְ עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי נִגַּע בְּכַף יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנֶּשֶׂה:

Mishnah: Tractate Hullin, Chapter 7 Mishna 6

משנה מסכת חולין פרק ז משנה ו

The prohibition of the Gid Hanashe applies to clean animals, and not to unclean ones. R. Yehuda says, "It must be observed also in respect to unclean animals;" for he argued thus, "The Gid Hanashe was prohibited since the time of the sons of Jacob [i.e. before the promulgation of the law], when it was not yet prohibited to use unclean animals as food." The sages replied, "This precept was first promulgated at Sinai, but it was written in its place."

נוהג בטהורה, ואינו נוהג בטמאה. רבי יהודה אומר, אף בטמאה. אמר רבי יהודה, והלא מבני יעקב נאסר גיד הנשה, ועדין בהמה טמאה מתרת להן. אמרו לו, בסיני נאמר, אלא שנכתב במקומו:

Maimonides, Commentary on the Mishna: Tractate Hullin, Chapter 7 Mishna 6

רמב"ם פירוש המשניות:

מסכת חולין פרק ז משנה ו

Pay close attention to this great principle brought forth in this Mishna, the declaration that "it is prohibited from Sinai." This [principle] means that you need to know that everything that we are cautioned not to do or commanded to do is because of God's command through Moses, not because God commanded the prophets who preceded him.

ושים לבך על העיקר הגדול הנכלל במשנה הזאת והוא מה שאמר מסיני נאסר לפי שאתה הראת לדעת שכל מה שאנו מרחיקים או עושים היום אין אנו עושים אלא במצות הקב"ה ע"י משה רבינו ע"ה לא שהקב"ה אמר זה לנביאים שלפניו

An illustration: We do not eat meat from a living thing not because God prohibited it to the descendants of Noah, but rather because Moses included it in what was commanded at Sinai so that this prohibition should remain in place. Similarly, we do not circumcise because Abraham circumcised himself and the males of his household, but rather because God commanded us through Moses to be circumcised just as Abraham (may he rest in peace) performed circumcision. And so with the sciatic nerve: we are not drawn after the prohibition practiced by our Jacob our father but the commandment of Moses our teacher.

כגון זה שאין אנו אוכלין אבר מן החי אינו מפני שהקב"ה אסרו לנו אלא לפי שמשנה אסר עלינו אבמ"ה במה שצוה בסיני שיתקיים אסור אבר מן החי וכמו כן אין אנו מלין מפני שאברהם אבינו ע"ה מל עצמו ואנשי ביתו אלא מפני שהקב"ה צוה אותנו ע"י משה רבינו שנמול כמו שמל אברהם אבינו ע"ה, וכן גיד הנשה אין אנו הולכים אחר איסור יעקב אבינו אלא מצות משה רבינו ע"ה, הלא תראה מה שאמרו תרי"ג מצות נאמרו לו למשה מסיני וכל אלו מכלל המצות:

When a person eats the gid hanesheh from a non-kosher domesticated animal or wild beast, he is not liable. [The rationale is that this prohibition] does not apply with regard to a non-kosher animal, only with regard to an animal that is entirely permitted. Nor is he considered as one who partook of the remainder of its body, for the gid is not included as meat, as we explained. If, however, one partakes of the fat on the gid [of a non-kosher] animal, it is considered as if one ate from its meat.

האוכל גיד הנשה מבהמה וחיה הטמאים פטור לפי שאינו נוהג בטמאה אלא בבהמה שכולה מותרת ואינו כאוכל משאר גופה שאין הגידים מכלל הבשר כמו שביארנו ואם אכל מחלב שעל הגיד הרי זה כאוכל מבשרה:

Even though we have received all of these commands from Moses and, furthermore, they are concepts which intellect itself tends to accept, it appears from the Torah's words that Adam was commanded concerning them. The prohibition against eating flesh from a living animal was added for Noah, as Genesis 9:4 states: 'Nevertheless, you may not eat flesh with its life, which is its blood.' Thus there are seven mitzvot. These matters remained the same throughout the world until Abraham. When Abraham arose, in addition to these, he was commanded regarding circumcision. He also ordained the morning prayers. Isaac separated tithes and ordained an additional prayer service before sunset. Jacob added the prohibition against eating the sciatic nerve. He also ordained the evening prayers. In Egypt, Amram was commanded regarding other mitzvot. Ultimately, Moses came and the Torah was completed by him.

על ששה דברים נצטווה אדם הראשון על ע"ז ועל ברכת השם ועל שפיכות דמים ועל גילוי עריות ועל הגזל ועל הדינים אע"פ שכולן הן קבלה בידינו ממשה רבינו והדעת נוטה להן מכלל דברי תורה יראה שעל אלו נצטווה הוסיף לנח אבר מן החי שנאמר אך בשר בנפשו דמו לא תאכלו נמצאו שבע מצות וכן היה הדבר בכל העולם עד אברהם בא אברהם ונצטווה יתר על אלו במילה והוא התפלל שחרית ויצחק הפריש מעשר והוסיף תפלה אחרת לפנות היום ויעקב הוסיף גיד הנשה והתפלל ערבית ובמצרים נצטווה עמרם במצות יתירות עד שבא משה רבינו ונשלמה תורה על ידו.